

# BRAUN

# WelchAllyn®

## ThermoScan®

Auss termometra  
lietošanas pamācība



PRO 6000

# BRAUN

## ThermoScan®

PRO 6000 auss termometrs

Šī rokasgrāmata attiecas uz auss termometru **REF 901054**, piederumu **REF 901009**, termometru, un piederumu **REF 901010**, termometru

# 06000-200	# 06000-300
# 06000-100	# 06000-150
# 06000-125	# 104894

Šī lietošanas pamācība var saturēt informāciju par produktiem, ko konkrētas pasaules valsts vai reģiona regulatīvās iestādes var būt apstiprinājušas lietošanai vai var nebūt apstiprinājušas. Klientiem un lietotājiem ir jāsazinās ar vietējo tirdzniecības pārstāvi, lai saņemtu plašāku informāciju par regulatīvās reģistrācijas statusu un produktu pieejamību.

 Ražotājs:  
Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153  
ASV



# 107983 (CD)  
DIR 80029345 Vers. A  
Pārskatīšanas datums: 2021-11



Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, County Meath  
Īrijas Republika  
C15 AW22

Lai saņemtu informāciju par Welch Allyn izstrādājumu, sazinieties ar:  
**Welch Allyn tehniskā atbalsta dienestu**  
[www.welchallyn.com/support](http://www.welchallyn.com/support)

**Skatiet atrašanās vietas:**  
[www.welchallyn.com/about/company/locations.html](http://www.welchallyn.com/about/company/locations.html)

**Rezerves daļas**  
Uzgaļu vāciņi: 06000-005, 06000-801, 06000-800  
Pilnu rezerves daļu sarakstu skatiet šeit: [www.welchallyn.com](http://www.welchallyn.com)

**Informāciju par patentiem skatiet šeit:**  
[www.welchallyn.com/patents](http://www.welchallyn.com/patents)  
© 2021 Visas tiesības paturētas.

Izgatavots Meksikā

Šis izstrādājums ir ražots saskaņā ar "Braun" zīmola licenci.  
"Braun" ir reģistrēta Braun GmbH preču zīme Kronbergā, Vācijā.

ThermoScan un ExacTemp ir uzņēmuma Helen of Troy Limited un/vai tā meitasuzņēmumu preču zīmes.

Duracell ir reģistrēta preču zīme.

---

---

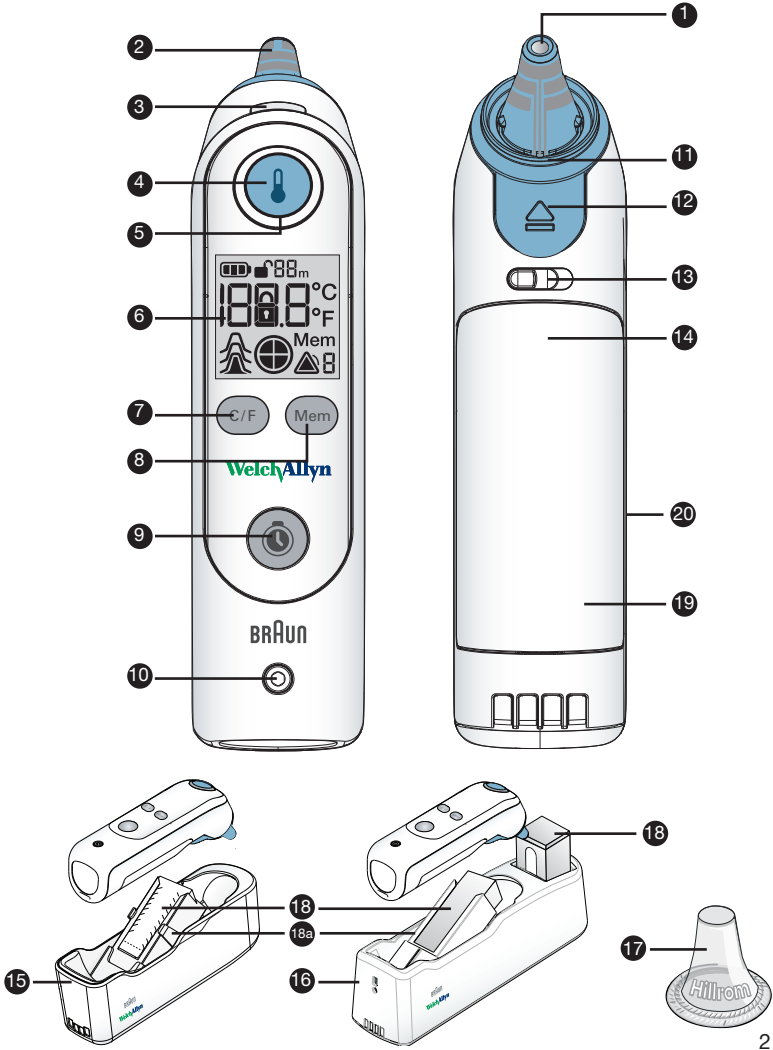
Lietojiet tikai  
**Hillrom** uzgaļu  
vāciņus

---

---



1. Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs



## 2. Komplektācija

Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs

Ietvars

Uzgaļa vāciņi (atkarībā no modeļa 1 vai 2 uzgaļu vāciņu kastītes)

CD ar lietošanas pamācību, ātro uzziņu ceļvedi, Welch Allyn Service Tool programmatūru (pieejama, izmantojot interneta saiti) un Service Tool instalēšanas ceļvedis (pieejams ar interneta saiti).


2 (AA) Duracell® sārna baterijas


## 3. Izstrādājuma apraksts (skatiet 1. sadaļu Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs)


- |  |  |
|--|--|
| ① Uzgaļa lēcas lodziņš                               | ⑫ Uzgaļa vāciņa izgrūdējs                          |
| ② Uzgalis  | ⑬ Bateriju nodalījuma vāciņa fiksators             |
| ③ ExacTemp™ lampiņa                                  | ⑭ Bateriju nodalījuma vāciņš                       |
| ④ Mērišanas poga                                     | ⑮ Mazs ietvars — vienas kastītes uzglabāšana       |
| ⑤ Mērišanas lampiņa                                  | ⑯ Liels ietvars — divu kastīšu uzglabāšana         |
| ⑥ Displejs   | ⑰ Uzgaļa vāciņš                                    |
| ⑦ Poga C/F   | ⑱ Uzgaļa vāciņu kastīte                            |
| ⑧ Atmiņas poga                                       | ⑲ Uzgaļa vāciņu kastītes turētājs                  |
| ⑨ Taimera poga                                       | ⑳ GTIN kods  |
| ⑩ Stiprinājums (stiprinājums tiek pārdots atsevišķi) | ㉑ Temperatūras skalu slēdzis (bateriju nodalījumā) |
| ⑪ Uzgaļa vāciņa noteikšanas slēdzis                  |  |


## 4. Ekrāna elementi


### 1 Baterija

 **Uzlādēta baterija** — norāda, ka baterijas uzlāde ir 100–70% no lietojamās bateriju jaudas.

 **Daļēji uzlādēta baterija** — norāda, ka baterijas uzlāde ir 70–30% no lietojamās bateriju jaudas.

 **Zems baterijas uzlādes līmenis** — norāda, ka baterijas uzlāde ir 30–10% no lietojamās bateriju jaudas.

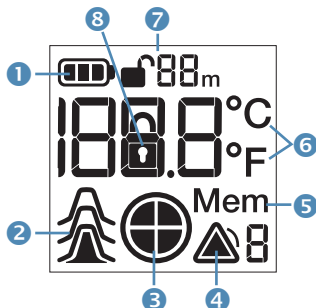
 **Kritiski zems baterijas uzlādes līmenis** — norāda, ka baterijas uzlāde ir 10–1% no lietojamās bateriju jaudas. Kad mirgo pēdējais segments, baterijai ir maz jaudas. Termometra mērījums būs pareizs, bet baterijas ir drīzumā jānomaina. Ja tiek lietotas uzlādējamas baterijas, tās ir atkārtoti jāuzlādē.

 **Tukša baterija** — lietojamā baterijas jauda ir 1% vai mazāk. Kad mirgo baterijas kontūra, termometrs nedarbosies. Nomainiet baterijas. Ja tiek lietotas uzlādējamas baterijas, tās ir atkārtoti jāuzlādē.

**Skatiet sadaļas Eksploatacija un apkope 14.7. apakšsadaļu Bateriju nomaiņa.**

### 2 Uzgaļa vāciņa ikona

Ikona rāda animētu kustību uz augšu ar uzgaļa vāciņa noņemšanu. Ikona rāda animētu kustību uz leju ar uzgaļa vāciņa uzlikšanu. **Skatiet 9. sadaļu Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometra lietošana.**



### 3 Taimera ikona

Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs ietver 60 sekunžu taimeri, kas aprīkots ar skaņas signāla paziņojumu un vizuālu indikatoru pēc 0, 15, 30, 45 un 60 sekundēm. Pirmais kvadrants sāk mirgot, kad tiek uzsākta taimera darbība, un pēc 15 sekundēm deg pastāvīgi. Tas atkārtojas pēc katra 15 sekunžu intervāla. Taimeris izslēdzas automātiski 5 sekundes pēc 60 sekunžu laika beigām. **Skatiet sadaļas Vadīklas 10.3. apakšsadaļu Manuāls taimeris.**

### 4 Brīdinājuma ikona

Ikona tiek parādīta kopā ar kļūdas ziņojumu. **Skatiet 12. sadaļu Kļūdas un paziņojumi.**

### 5 Atmiņas indikators

Norāda, ka displejā parādītais mērījums ir no atmiņas. **Skatiet sadaļas Vadīklas 10.1. apakšsadaļu Atmiņa.**

### 6 C/F skala

Norāda noklusējuma temperatūras skalu. Atkarībā no iestatījumiem tiek rādīts °C vai °F. **Skatiet sadaļas Vadīklas 10.2. apakšsadaļu C/F (Celsija/ Fārenheita skala).**

- 7 Drošības atbloķēšanas ikona un laika skaitīšana atpakaļ**  
(Nepieciešama uzlādes stacija vai saderīga Welch Allyn dzīvībai svarīgo funkciju mērīšanas ierīce, kas tiek pārdota atsevišķi.) Ja ir iespējota drošības funkcija, termometrs ir jāatgriež uzlādes stacijā iepriekš atlasītā laika intervālā. Laika skaitīšanas atpakaļ funkcija norāda laiku, kas palicis līdz termometra bloķēšanai, ja tas netiek atgriezts uzlādes stacijā. **Skatiet sadaļas Iestatījumi 11.2. apakšsadaļu Papildu funkcijas.**
- 8 Drošības bloķēšanas ikona**  
(Nepieciešama uzlādes stacija vai saderīga Welch Allyn dzīvībai svarīgo funkciju mērīšanas ierīce, tiek pārdota atsevišķi.) Norāda, ka termometrs ir bloķēts. Atgrieziet termometru uzlādes stacijā, lai atiestatītu laika skaitīšanu atpakaļ un atsāktu normālu darbību. **Skatiet sadaļas Iestatījumi 11.2. apakšsadaļu Papildu funkcijas.**

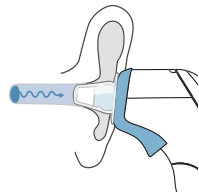
## 5. Par Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometru

### 5.1 Paredzētais lietojums

Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometrs ir indicēts periodiskai cilvēka ķermeņa temperatūras mērīšanai profesionālas lietošanas apstākļos pacientiem vecuma diapazonā no jaundzimušajiem ar normālu svaru (savlaicīgi dzimušiem) līdz gados veciem pacientiem. Uzgaļa vāciņu izmanto kā sanitāro barjeru starp infrasarkanā staru termometru un auss kanālu.

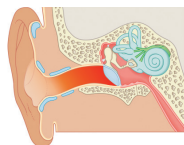
### 5.2. Kā darbojas Braun ThermoScan?

Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometra tehnoloģija nolasa infrasarkanā enerģiju, ko izdala bungādiņa un apkārtējie audi, lai noteiktu pacienta temperatūru. Lai palīdzētu nodrošināt precīzus temperatūras mērījumus, pats sensors tiek uzsildīts līdz cilvēka ķermenim līdzīgai temperatūrai. Kad Braun ThermoScan termometrs tiek ievietots ausī, tas pastāvīgi uzrauga infrasarkanā enerģiju, līdz tiek sasniegtas temperatūras līdzsvars un tiek noteikta precīza temperatūra. Termometrs parāda faktiski izmērīto auss temperatūru vai klīniski precīzu mutes temperatūras ekvivalentu, kas apstiprināts klīniskajos pētījumos, salīdzinot infrasarkanā staru mērījumus ar mutē veiktiem mērījumiem dažāda vecuma pacientiem ar normālu un paaugstinātu temperatūru. Nekoriģētā darbības režīmā ir pieejami nekoriģēti auss temperatūras mērījumi, kam var piekļūt, izmantojot Welch Allyn Service Tool programmatūru.



### 5.3. PerfectTemp™ sensora sistēma

Auss termometra galvenās divas priekšrocības ir ātrums un vienkārša piekļuve. Bažas par precizitāti un uzticamību ir kavējušas šīs tehnoloģijas adaptēšanu. Klīniskos pētījumos ir pierādīts, ka auss temperatūras precizitāti ietekmē auss ejas anatomiskā uzbūve un lietotāju izmantoto metožu mainība. Arī pareiza uzgaļa novietošana var būt izaicinoša, jo īpaši jauniem pacientiem, kuri mērīšanas laikā grozās. Ja uzgalis tiek ievietots sekli un ir anatomiskas variācijas, piemēram, auss eja ar mazu apkārtmēru un slikti redzama bungādiņa, mērījuma rezultāti var būt mazi, salīdzinot ar temperatūru centrā, jo termometrs var tikt centrēts uz ārējo auss eju, kas ir vēsāka.



1. tabula. Auss ejas temperatūras gradients

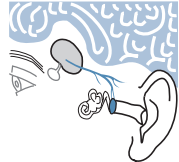
Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs ietver jaunu patentētu sensoru sistēmu — PerfectTemp™, kas novērš problēmas, ko izraisa auss ejas anatomiskā uzbūve un klīniskā personāla izmantoto metožu mainība. Termometrs apkopo informāciju par auss uzgaļa novietojuma virzienu un dziļumu, kad tas tiek ievietots auss ejā, un automātiski ietver šo informāciju temperatūras aprēķinos. Ietverot informāciju, kas saistīta ar pacienta specifisko anatomisko uzbūvi un precīzu auss uzgaļa novietojumu auss ejā, tiek palielināta mērījuma precizitāte, salīdzinot ar centra temperatūru, jo īpaši ja uzgaļa novietojums nav ideāls.

#### 5.4. ExacTemp™ tehnoloģija

Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometram ir arī tehnoloģija ExacTemp™, kas atbalsta temperatūras mērījumu uzticamību, nosakot uzgaļa novietojuma stabilitāti mērīšanas laikā. ExacTemp lampiņa mirgo mērīšanas procedūras laikā un paliek izgaismota, kad mērījums ir pabeigts, norādot uz pastāvīgu uzgaļa novietojumu mērīšanas procedūras laikā. Pastāvīgs uzgaļa novietojums palīdz precīzi mērīt temperatūru.

#### 5.5. Kāpēc mērīt ausi?

Klīniskajos pētījumos ir pierādīts, ka auss ir lieliska vieta temperatūras mērīšanai, jo ausī izmērītā temperatūra ataino ķermeņa centra temperatūru<sup>1</sup>. Ķermeņa temperatūru regulē hipotalāms<sup>2</sup>, kuram ir tāda pati asinsapgāde kā bungādiņai<sup>3</sup>. Ķermeņa centra temperatūras izmaiņas parasti ātrāk var novērot bungādiņā nekā citās vietās, piemēram, taisnajā zarnā, mutē vai padusē. Auss temperatūras mērīšanas priekšrocības, salīdzinot ar tradicionālajām vietām:



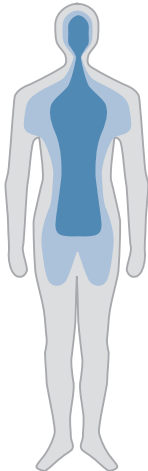
- Temperatūras mērījums padusē ataino ādas temperatūru, kas var uzticami nenorādīt iekšējo ķermeņa temperatūru.
- Temperatūra taisnajā zarnā bieži vien mainās krietni vēlāk pēc iekšējās ķermeņa temperatūras izmaiņām, jo īpaši laikā, kad tā strauji mainās. Turklāt pastāv krusteniskās kontaminācijas risks.
- Temperatūru mutē bieži vien ietekmē ēšana, dzeršana, termometra novietojums, elpošana caur muti vai personas nespēja pilnībā aizvērt muti.

1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, 919. lpp.

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, 754–5. lpp.

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, 63., 95. lpp.

## 5.6. Ķermeņa temperatūra



Normāla ķermeņa temperatūra ir temperatūras diapazons. Tālāk tabulā parādīts, ka šis normālais diapazons mainās arī dažādās vietās. Līdz ar to mērījumus dažādās vietās pat tad, ja tie mēriti vienā un tajā pašā laikā, nevajadzētu salīdzināt tieši.

### Normāls diapazons pēc vietas<sup>1</sup>:

Paduse <sup>1,2</sup> :	95,6–99,4 °F	35,3–37,4 °C
Mute <sup>1,2</sup> :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C
Taisnā zarna <sup>1,2</sup> :	96,6–100,8 °F	35,9–38,2 °C
ThermoScan <sup>1,2</sup> :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Personas normālās temperatūras diapazonam ir tendence mainīties ar vecumu. Tālāk tabulā parādīts normāls ThermoScan diapazons pēc vecuma.

### Normāls ThermoScan diapazons pēc vecuma<sup>1, 2</sup>:

< 3 mēneši	96,4–99,4 °F	35,8–37,4 °C
3–36 mēneši	95,7–99,6 °F	35,4–37,6 °C
> 36 mēneši	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

Normālas temperatūras diapazons atšķiras dažādām personām, un to var ietekmēt daudzi faktori, piemēram, dienas laiks, aktivitāšu līmenis, lietotās zāles un dzimums.

1. Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. *Scand J Caring Sci* 2002 June;16(2):122–8.
2. Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. *Clin Pediatr (Phila)* 2011 May;50(5):383–90.



## 6. Kontrindikācijas

Nav

### 6.1. Kas ietekmē precizitāti

Vienmēr izmantojiet jaunu vienreizējas lietošanas uzgaļa vāciņu katram mērījumam, lai uzturētu precizitāti un nodrošinātu higiēnisku lietošanu. Mērījums labajā ausī var atšķirties no mērījuma kreisajā ausī. Tāpēc vienmēr mēriet temperatūru tajā pašā ausī. Lai rādījums būtu precīzs, ausī nedrīkst būt nosprostojumu vai pārmērīgi daudz ausu sēra.

Ārēji faktori, kas var ietekmēt auss temperatūru, ietver tālāk norādītos.

Faktors	Ietekmē	Neietekmē
Lietots uzgaļa vāciņš	✓	
Apkārtējās vides temperatūra		✓
Mitra / netīra / bojāta lēca	✓	
Dzirdes aparāts	✓	
Gulēšana uz spilvena	✓	
Mērens daudzums ausu sēra		✓
Vidusauss iekaisums (auss infekcijas)		✓
Timpanostomijas caurulītes		✓

Gadījumā, ja pacients guļ uz spilvena vai valkā ausu aizbāžņus vai dzirdes aparātu, novērsiet to un uzgaidiet 30 minūtes, pirms mērāt temperatūru.

## 7. Brīdinājumi un piesardzības pasākumi



**BRĪDINĀJUMS.** Šis termometrs ir paredzēts tikai profesionālai lietošanai.



**BRĪDINĀJUMS.** Šo termometru drīkst izmantot tikai ar oriģinālajiem Hillrom uzgaļa vāciņiem.



**BRĪDINĀJUMS.** Uzgaļa lēcas lodziņa un uzgaļa tīrīšanai neizmantojiet citu tīrīšanas līdzekli kā tikai izopropilspirtu vai etilspirtu, kā norādīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par tīrīšanu.



**BRĪDINĀJUMS.** Ja tīrīšanas instrukcijas netiek ievērotas, ierīcē var iekļūt šķidrums. Ja tā notiek, pastāv risks, ka uzgaļa gals var pārkarst un potenciāli apdedzināt lietotāju vai pacienta auss kanālu. Turklāt iekļuvušais šķidrums var radīt nepareizas temperatūras rādījumus.



**UZMANĪBU!** Termometra korpusa tīrīšanai neizmantojiet citus tīrīšanas līdzekļus kā tikai tos, kas norādīti apstiprināto tīrīšanas līdzekļu sarakstā.



**BRĪDINĀJUMS.** Lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem, katra temperatūras mērījuma veikšanai vienmēr piestipriniet jaunu, tīru uzgaļa vāciņu.



**BRĪDINĀJUMS.** Lai nodrošinātu precīzus mērījumus, uzgaļa lēcas lodziņš vienmēr jāuztur tīrs, sauss un nebojāts. Lai aizsargātu uzgaļa lēcas lodziņu, vienmēr turiet termometru uzglabāšanas ietvarā, kad to pārvadājat vai neizmantojat.



**BRĪDINĀJUMS.** Šis termometrs nav paredzēts priekšlaicīgi dzimušiem mazuliem vai mazuļiem, kuriem ir atbilstošs gestācijas vecums, bet mazs lielums.



**BRĪDINĀJUMS.** Neizmainiet šo aprīkojumu bez ražotāja atļaujas.



**UZMANĪBU!** Nekādā gadījumā neizmantojiet termometru citos nolūkos, nekā tas paredzēts. Lūdzu, ievērojiet vispārīgus piesardzības pasākumus, kas saistīti ar drošību.



**UZMANĪBU!** Nepakļaujiet termometru nedz ekstrēmai temperatūrai (zem  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $-13\text{ }^{\circ}\text{F}$  vai virs  $55\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $131\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), nedz pārmērīgam mitrumam ( $> 95\%$  relatīvais mitrums).



**UZMANĪBU!** Šis termometrs atbilst pašlaik pieprasītajiem standartiem par elektromagnētiskajiem traucējumiem, un tam nevajadzētu izraisīt problēmas citam aprīkojumam, kā arī to nevajadzētu ietekmēt citām ierīcēm. Piesardzības nolūkos izvairieties no šīs ierīces lietošanas tiešā cita aprīkojuma tuvumā.



**BRĪDINĀJUMS.** Neizmantojiet auss termometru, ja ārējā auss ejā ir asinis vai дрена.



**BRĪDINĀJUMS.** Auss termometru nedrīkst lietot pacientam, kuram ir ārējās auss ejas akūta vai hroniska iekaisuma simptomi.



**BRĪDINĀJUMS.** Tādas parastas situācijas kā vidēji liels auss sēra daudzums auss ejā, vidusauss iekaisums un timpanostomijas caurulītes būtiski neietekmē temperatūras rādījumus. Tomēr, ja auss eja ir pilnīgi slēgta auss sēra dēļ, temperatūras rādījums var būt mazāks.



**BRĪDINĀJUMS.** Ja auss ejā ir iepilināti recepšu ausu pilieni vai citas zāles, veiciet mērījumu ausī, kas netiek ārstēta.



**BRĪDINĀJUMS.** Pacientiem ar sejas un/vai auss deformācijām var nebūt iespējams izmērīt temperatūru ar auss termometru.

## 8. Iestatīšana

### 8.1. Bateriju ievietošana

Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometrs tiek piegādāts ar divām (AA) sārma baterijām. **Skatiet sadaļas Ekspluatācija un apkope 14.7. apakšsadaļu Bateriju nomaiņa.**

Braun ThermoScan® uzlādes stacija (tiek pārdota atsevišķi) tiek piegādāta ar vienu uzlādējamu bateriju komplektu.

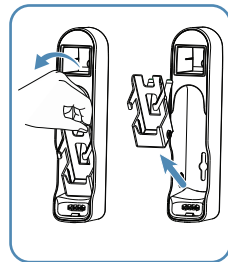
### 8.2. Uztādīšanas norādījumi (tikai lielais ietvars)

Uztādīšanas aprīkojums nav ietverts.

Lielo ietvaru (2 kastīšu uzglabāšana) var uzstādīt pie sienas kā viegli noņemamu vai pastāvīgi piestiprinātu aparāturu. Visa uzstādīšana jāveic ar sienas tapskrūvi. Lai ietvaru uzstādītu, nepieciešami tālāk norādītie piederumi:

- 2 Nr. 8 koka vai metāla skrūves ar galviņu, kuru garums ir 3,2 cm (1,25 collas);
- lineāls (vai var aizvietot ar mērlenti);
- skrūvēm atbilstošs skrūvgriezis.

- 1 **Noņemiet uzgaļa vāciņu kastītes turētāju no ietvara, pagriežot uzgaļa vāciņu kastītes turētāju uz priekšu.**



## 2 Uzstādīšana pie sienas

### • Noņemams stiprinājums pie sienas:

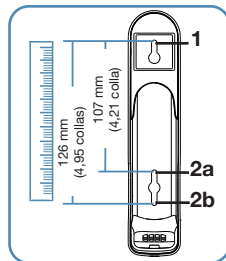
Atrodiet skrūves vietu sienā. Uzstādiet pirmo skrūvi **1. pozīcijā** un otru skrūvi **2a. pozīcijā**.

### • Pastāvīgs stiprinājums pie sienas:

Atrodiet skrūves vietu sienā. Uzstādiet pirmo skrūvi **1. pozīcijā** un otru skrūvi **2b. pozīcijā**. Pievelciet skrūves.



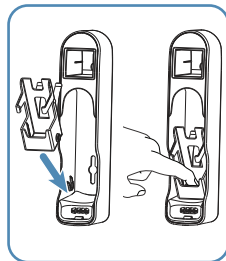
**PIEZĪME.** Pastāvīgais stiprinājums nav ieteicams, ja uzlādes stacija tiek izmantota, lai piekļūtu drošības funkcijai, citām papildu funkcijām vai uzlādētu lādējamās baterijas.



## 3 Novietojiet uzgaļa vāciņu kastītes turētāju atpakaļ ietvarā, izlīdzinot kronšteinus un nospiežot uz leju.



**PIEZĪME.** Uzstādīšanas veidni skatiet Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometra CD.




## 8.3. Stiprinājuma uzstādīšana

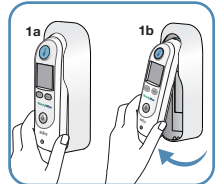
Komplekts termometra piestiprināšanai pie ietvara ir pieejams atsevišķi.

Uzstādīšanas norādījumi ir pievienoti stiprinājuma komplektam. Lai iegūtu detalizētu informāciju, sazinieties ar Welch Allyn pārstāvjiem.

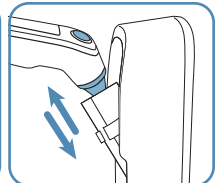
## 9. Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometra lietošana

### Temperatūras mērīšana

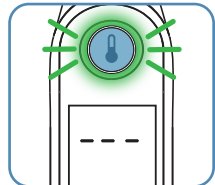
- 1 Izņemiet termometru no ietvara, satverot termometra pamatni un pagriežot to augšup.** Termometrs automātiski ieslēgsies. Displejā iedegsies uzgaļa vāciņa ikona , norādot, ka nepieciešams jauns uzgaļa vāciņš.



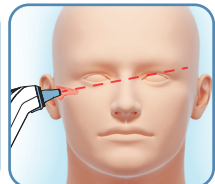
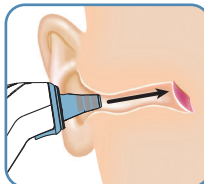
- 2 Piestipriniet jaunu uzgaļa vāciņu,** stumjot uzgaļa galu taisni kastītē un pēc tam izvelkot termometru ārā.



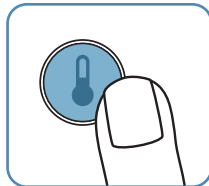
- 3 Gaidiet, kad tiks parādītas norādes, ka termometrs ir gatavs darbam.** Aplītis ap mērīšanas pogu  kļūst zaļš, termometrs raida vienu skaņas signālu un displejā tiek parādītas trīs līnijas, norādot, ka termometrs ir gatavs darbam.



- 4 Stingri ievietojiet uzgali auss ejā un vērsiet to pret pretējās puses deniņiem.** Stingri turiet termometra uzgali auss ejā. Lai iegūtu pareizus mērījumus, ir svarīgs pareizs uzgaļa novietojums.




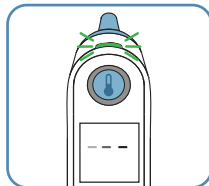
## 5 Nospiediet un atlaiđiet mērišanas pogu .



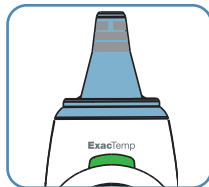
Termometrs vienu reizi raidīs skaņas signālu, displejā tiks parādītas kustīgas svītrīņas un pēc tam iedegsies zaļā ExacTemp lampiņa, norādot uz pastāvīgu uzgaļa pozīciju.



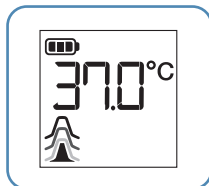
**PIEZĪME.** Vienmēr pirms mērijuma veikšanas nospiediet mērišanas pogu .



## 6 Temperatūras mērišana. Garš skaņas signāls un pastāvīgi zaļā ExacTemp lampiņa norādīs uz mērišanas procedūras beigām.



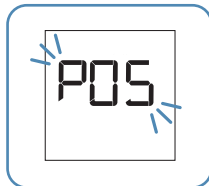
Displejā tiks parādīta temperatūra.



Ja termometrs nav stabils vai pacients kustas mērišanas procedūras laikā, ierīce atskaņos skaņas signālu, zaļā ExacTemp lampiņa mirgos un displejā mirgos POS (pozīcijas kļūda).

**Nodrošiniet, lai ierīce būtu stabila, un ierobežojiet pacienta kustības nākamās mērišanas laikā. Nomainiet uzgaļa vāciņu, lai atiestatītu.**

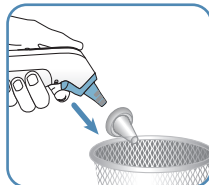
\*Skatiet 12. sadaļu Kļūdas un paziņojumi.



- 7** **Noneņemiet lietoto uzgaļa vāciņu,** nospiežot uzgaļa vāciņa izgrūdēja pogu ▲.

Lai panāktu precīzus mērījumus, izmantojiet jaunu, tīru uzgaļa vāciņu katram mērījumam.

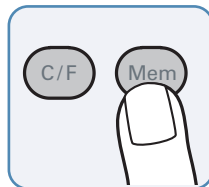
Lai veiktu vēl vienu mērījumu, uzlieciet termometram jaunu, tīru uzgaļa vāciņu. Ja nekādas darbības netiks veiktas, termometrs pāries **miega** režīmā pēc 10 sekundēm, kad būs novietots atpakaļ termometra ietvarā vai galvenajā ierīcē.



## 10. Vadīklas

### 10.1. Atmiņa

Nospiediet **MEM** (atmiņas pogu), lai parādītu pēdējo izmērīto temperatūras rādījumu. Temperatūra tiks rādīta ar indikatoru Mem, līdz poga **MEM** (atmiņas poga) tiks nospiesta vēlreiz, tiks uzlikts jauns uzgaļa vāciņš vai termometrs pāries miega stāvoklī. Atmiņai var piekļūt arī no termometra miega režīma, un tā tiks rādīta 5 sekundes pirms pāriešanas miega stāvoklī.



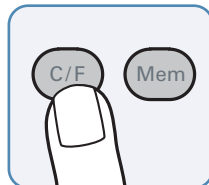
### 10.2. C/F (Celsija/Fārenheita skala)

Kad temperatūras skala ir iestatīta (**skatiet 11.1. apakšsadaļu Noklusējuma temperatūras skala**), kamēr temperatūra tiek rādīta, jebkurā brīdī var ātri apskatīt alternatīvo skalu.

- 1** Ja ir iestatīta temperatūras skala Celsiju grādos, nospiediet un atlaižiet pogu **C/F** (pogu C/F), lai skatītu temperatūru Fārenheita grādos.

Ja temperatūras skala ir iestatīta Fārenheita grādos, nospiediet un atlaižiet pogu **C/F**, lai skatītu temperatūru Celsija grādos.


- 2** Nospiediet un atlaižiet pogu **C/F** vēlreiz, lai atgrieztos pie noklusējuma skalas.



**PIEZĪME.** Ja temperatūras pārvērsšana ir atspējota, plašāku informāciju skatiet apkopes rokasgrāmatā.

### 10.3. Manuāls taimeris

Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometrs ietver 60 sekunžu taimeris, kas aprīkots ar skaņas signāla paziņojumu un vizuālu indikatoru pēc 0, 15, 30, 45 un 60 sekundēm. Taimeris izslēdzas automātiski 5 sekundes pēc 60 sekunžu laika beigām. Taimeris var apturēt jebkurā laikā, nospiežot taimera pogu vai uzliekot uzgaļa vāciņu. Šo funkciju var izmantot, lai uzņemtu pulsa, elpošanas un citu rādītāju laiku. Lai izmantotu šo funkciju, rikojieties, kā aprakstīts tālāk.

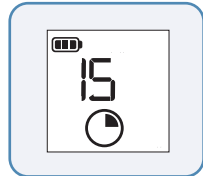
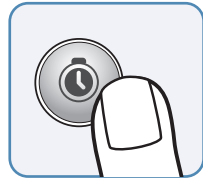
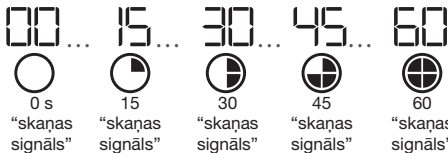
- 1 Lai aktivizētu taimeris, nospiediet taimera pogu  un turiet to vienu sekundi. Uzsākot taimera darbību, var dzirdēt skaņas signālu.

Displejā tiek rādīta taimera laika skaitīšana sekundēs.

Displejā tiek parādīta ikona ar četriem 15 sekunžu kvadrantiem.

Taimeris raida skaņas signālu, nodrošinot dzirdamu paziņojumu, kad ir beidzies katrs 15 sekunžu intervāls. Tad pašreizējais segments sastings, un nākamais segments sāks mirgot.

Pēc 60 sekundēm atskanēs garš skaņas signāls, un, taimera funkcijai beidzoties, visi kvadranti būs sastinguši. Termometrs izies no taimera režīma vēl pēc 5 sekundēm.



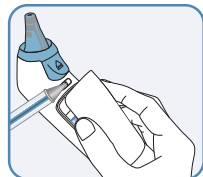
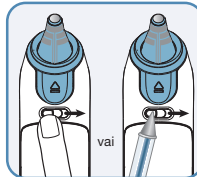
- 2 Lai taimera darbību pārtrauktu jebkurā laikā, nospiediet jebkuru taimera pogu.

## 11. Iestatījumi

### 11.1. Noklusējuma temperatūras skala

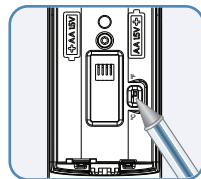
Lai iestatītu noklusējuma temperatūras skalu, rikojieties, kā norādīts tālāk.

- 1 Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, ar pirkstu vai spicu objektu, piemēram, pildspalvu, pabīdot fiksatoru ar atsperi uz labo pusi. Turot fiksatoru atvērtā pozīcijā, satveriet bateriju nodalījuma vāciņu un noņemiet. Izņemiet baterijas un nolieciet malā. Kad baterijas ir izņemtas, var piekļūt slēdzim C/F.





- 2 Ar pildspalvu vai spicu objektu pabīdiat slēdzi C vai F pozīcijā.
- 3 Ievietojiet baterijas atpakaļ termometrā. Ievietojiet bateriju nodalījuma vāciņu vietā un pārliecinieties, ka fiksators atgriežas sākotnējā fiksētajā pozīcijā. Displejā tiks parādīts Celsija vai Fārenheita simbols.



## 11.2. Papildu funkcijas

Lai mainītu termometra konfigurāciju, ir nepieciešama Welch Allyn Service Tool programmatūra. Lai savienotu ar datoru, kurā palaista Welch Allyn Service Tool programmatūra, ir nepieciešama uzlādes stacija un lādējamas baterijas vai saderīga Welch Allyn ierīce. **(Skatiet 11.3. sadaļu Papildu funkciju iestatījumi un 11.4. sadaļu Apkopes rīki.)**

Elements	Apraksts	Iestatījumi	Noklusējuma iestatījums
PerfecTemp™	Uzlabo rādījuma precizitāti, nosakot uzgaļa novietojumu auss eļā.	Ieslēgts/Izslēgts	Ieslēgts
Poga C/F	Izmantojiet pogu C/F, lai skatītu mērījumus tajā skalā kas nav noklusējuma skala. Kad izslēgts (atspējots), ir pieejama tikai noklusējuma skala.	Ieslēgts/Izslēgts	Ieslēgts
Noklusējuma manuālais slēdzis C/F	Kad ieslēgts (iespējots), noklusējuma skalu var iestatīt, izmantojot manuālo slēdzi bateriju nodalījumā. Kad vadīkla ir izslēgta (atspējota), Celsija un Fārenheita skalas radiopogas ir iespējotas, kas ļauj apkopes rīkam iestatīt noklusējuma skalu.	Ieslēgts/Izslēgts	Ieslēgts
Drošības funkcija	Iestata laika skaitīšanu atpakaļ līdz bloķēšanai pēc izņemšanas no uzlādes doka.	1–12 stundas	Izslēgts
Taimera ikona	Parāda ikonu kopā ar taimera skaitītāju.	Ieslēgts/Izslēgts	Ieslēgts
Nekoriģēts darbības režīms	Aktivizē termometra režīmu, kurā tiek noteikta tikai neapstrādāta auss temperatūra.	Ļauj lietotājam iestatīt ierīci nekoriģētas darbības režīmā.	Izslēgts

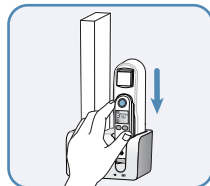
### 11.3. Papildu funkciju iestatījumi

Lai mainītu termometra konfigurāciju, ir nepieciešama Welch Allyn Service Tool programmatūra.

Lai savienotu ar datoru, kurā palaista Welch Allyn Service Tool programmatūra, ir nepieciešama uzlādes stacija un lādējamas baterijas vai saderīga Welch Allyn ierīce.

Ievērojiet norādījumus, lai piekļūtu Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometra papildu iestatījumiem, izmantojot Welch Allyn Service Tool programmatūru.

- 1 Dokojet Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometru uzlādes stacijā.



- 2 Ieteicams izmantot USB vadu, kas savieno ar sienas adapteri – atvienojiet to no sienas adaptera un pievienojiet savam datoram.

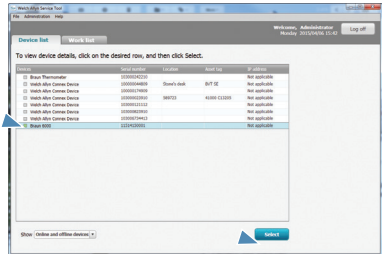


- 3
  - a. Palaidiet Welch Allyn Service Tool programmatūru.
  - b. Ja parādās sākuma ekrāns ar pogām "Pievienot jaunas funkcijas" (Add new features) un "Apkope" (Service), noklikšķiniet uz pogas "Apkope" (Service).
  - c. Piesakieties kā ADMIN bez paroles vai izmantojiet kādu kontu, ko esat iepriekš izveidojis.

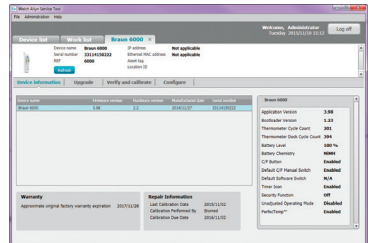


**PIEZĪME.** Ja pieteikšanās uzvedne neparādās, noklikšķiniet uz pogas "Pieteikties" (Log on). Jums jāpiesakās, lai piekļūtu konfigurācijas dialoglodziņam.

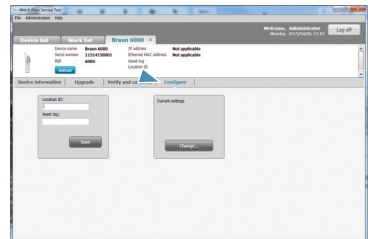
- 4 Ieriču sarakstā noklikšķiniet uz Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometrs, lai to izceltu, pēc tam noklikšķiniet uz atlasītās pogas.



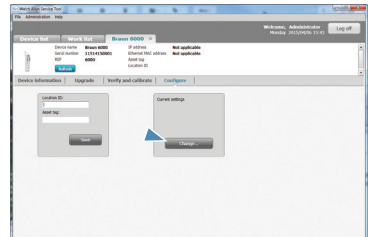
- 5 Tiek atvērta ierīces cilne.



- 6 Noklikšķiniet uz cilnes "Konfigurēšana" (Configure), kas ir ierīces informācijas cilnes labajā pusē.

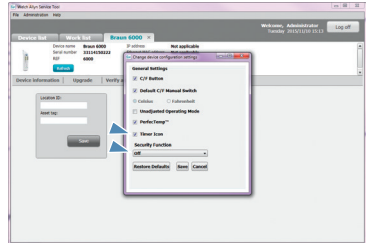


- 7 Pašreizējo iestatījumu lodziņā noklikšķiniet uz pogas "Mainīt" (Change). Tiek atvērts konfigurēšanas iestatījumu dialoglodziņš.



- 8 Atlasiet iestatījumu, ko vēlaties iespējot vai atspējot, atzīmējot izvēles rūtiņu blakus iestatījumam. Atzīme norāda, ka iestatījums tiks iespējots, tukša izvēles rūtiņa norāda, ka iestatījums tiks atspējots. Lai atlasītu drošības funkciju, noklikšķiniet uz nolaižamās izvēlnes un noklikšķiniet uz vēlamā laika vai opcijas “Izslēgt” (Off), ja vēlaties to atspējot. Lai atjaunotu rūpnīcas noklusējuma iestatījumus, noklikšķiniet uz opcijas “Atjaunot noklusējuma iestatījumus” (Restore Defaults). Kad vēlamie iestatījumi ir atlasīti, noklikšķiniet uz pogas “Saglabāt” (Save), lai iestatījumus aizsūtītu uz Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometru, un aizveriet lodziņu.

Lai aizvērtu lodziņu, nomainot iestatījumus, noklikšķiniet uz pogas “Atcelt” (Cancel).



#### 11.4. Apkopes rīki

Plašāku informāciju par apkopes rīku un apkopes rīka instalēšanas ceļvedi skatiet vietnē [www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/](http://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/); lejupielādējiet apkopes rīku no sadaļas “Apkopes un atbalsta cilne/Apkopes centri/Lejupielādēt apkopes rīku” (Services & Support Tab/Service Centers/Download service tool).

#### 11.5. Uzlādes stacija uzglabāšanai, uzlāde un drošības funkcija (izvēles)

Braun ThermoScan® PRO 6000 auss termometram ir pieejama uzlādes stacija. Uzlādes stacija automātiski uzlādē termometru, ja tiek lietota pievienotā uzlādējamā baterija. Termometrā var izmantot sārnu baterijas, kamēr tiek izmantota uzlādes stacija, tomēr šīs baterijas netiks lādētas.

Uzlādes stacijai ir elektroniska, individuāli koriģējama drošības funkcija, kura pieprasa termometru novietot atpakaļ uzlādes stacijā individuālā, iepriekš noteiktā laikā — pretējā gadījumā termometrs tiek bloķēts. Uzlādes stacija kalpo kā ērta uzglabāšanas vieta, kuru var piestiprināt arī pie sienas.

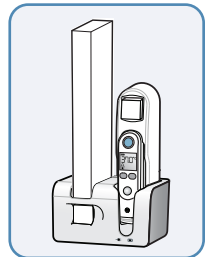
Lai iegūtu detalizētu informāciju, sazinieties ar Welch Allyn pārstāvjiem.

#### Welch Allyn tehniskā atbalsta dienests:







[www.welchallyn.com/support](http://www.welchallyn.com/support)





#### Skatiet atrašanās vietas:

[www.welchallyn.com/about/company/locations.html](http://www.welchallyn.com/about/company/locations.html)





## 12. Kļūdas un paziņojumi

Kļūdas ziņojums	Situācija	Risinājums
	Nav piestiprināts uzgaļa vāciņš (IESLĒGTA animācija).	Piestipriniet jaunu, tīru uzgaļa vāciņu.
	Piestiprināts lietots uzgaļa vāciņš (IESLĒGTA animācija).	Izmēģiniet uzlikto uzgaļa vāciņu un piestipriniet jaunu, tīru uzgaļa vāciņu, ja veicat jaunu temperatūras mērījumu.
	(POS = pozīcijas kļūda) Infrasarkanais monitors nevar noteikt temperatūras līdzsvaru un neļauj veikt mērījumu.	Nomainiet uzgaļa vāciņu, lai atiestatītu. Ierobežojiet pacienta kustības un nodrošiniet pareizu uzgaļa pozīciju, kas tiek stabili saglabāta, kamēr tiek veikts jauns temperatūras mērījums.
	Apkārtējās vides temperatūra nav pieļaujamā darba diapazonā (10–40 °C vai 50–104 °F) vai mainās pārāk strauji.	Uzgaidiet 20 sekundes, līdz termometrs automātiski izslēdzas, pēc tam to atkārtoti ieslēdziet. Nodrošiniet, lai termometrs un pacients 30 minūtes būtu vidē, kurā temperatūra ir diapazonā no 10 °C līdz 40 °C jeb no 50 °F līdz 104 °F.
	Izmēritā temperatūra neatbilst parastam cilvēka temperatūras diapazonam. HI tiks parādīts, ja temperatūra pārsniegs 42,2 °C (108 °F).	Nomainiet uzgaļa vāciņu, lai atiestatītu. Pēc tam pārliecinieties, ka termometrs ir pareizi ievietots, un veiciet jaunu temperatūras mērījumu.
	LO tiks parādīts, ja temperatūra būs zemāka nekā 20 °C (68 °F).	

Kļūdas ziņojums	Situācija	Risinājums
 <p>vai</p> 	<p>Sistēmas kļūda (Displejā tiek parādītas visas ikonas, vai displejs ir tukšs)</p> <p>Ja kļūda netiek novērsta,</p> <p>Ja kļūda joprojām netiek novērsta,</p> <p>Ja kļūda joprojām netiek novērsta,</p>	<p>Uzgaidiet 20 sekundes, līdz termometrs automātiski izslēdzas, pēc tam to atkārtoti ieslēdziet.</p> <p>... atiestatiet termometru, izņemot baterijas un ievietojot tās atpakaļ.</p> <p>... baterijas ir tukšas. Ievietojiet jaunas baterijas.</p> <p>... sazinieties ar vietējo Welch Allyn apkalpošanas centru vai pārstāvi.</p>
	<p>Zems bateriju uzlādes līmenis, tomēr termometrs joprojām pareizi darbosies.</p>	<p>Ievietojiet jaunas baterijas.</p>
	<p>Bateriju uzlādes līmenis ir pārāk zems, lai varētu izmērīt temperatūru.</p>	<p>Ievietojiet jaunas baterijas.</p>
	<p>Vai jums ir vēl citi jautājumi?</p>	<p>... sazinieties ar vietējo Welch Allyn apkalpošanas centru vai pārstāvi.</p>

## 13. PerfectTemp™ statuss

Kļūdas ziņojums	Situācija	Risinājums
	<p>PerfectTemp™ sensora sistēma nedarbojas vai ir atspējota.</p>	<p>... sazinieties ar vietējo Welch Allyn apkalpošanas centru vai pārstāvi.</p>
	<p>U norāda uz nekorrigētu darbības režīmu (Unadjusted Operating Mode). Režīms tiek izmantots neapstrādātas temperatūras mērījumam. Lai iespējotu, nepieciešama piekļuve apkopes rīkam.</p>	<p><b>Skatiet 11.3. sadaļu Papildu funkciju iestatījumi</b> un koriģējiet iestatījumus, izmantojot apkopes rīku, vai sazinieties ar vietējo Welch Allyn apkalpošanas centru vai pārstāvi.</p>

## 14. Eksploatācija un apkope

### 14.1. Uzgaļa lēcas lodziņa, uzgaļa un kontaktu tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS.** Tikai Hillrom termometru vienreizējās lietošanas uzgaļa vāciņus var izmantot.



**BRĪDINĀJUMS.** Neizmantojiet bojātus, caurdurtus, netīrus, slikti piegulošus uzgaļa vāciņus. **Neizmantojiet uzgaļa vāciņus atkārtoti.**



**BRĪDINĀJUMS.** Netīrs uzgaļa lēcas lodziņš = zemāki rādījumi. Pirkstu nospiedumi, ausu sērs, putekļi un citi netīrumi samazina uzgaļa gala caurspīdīgumu, līdz ar to tiek iegūti zemāki temperatūras rādījumi.

Ja termometrs tiek ievietots ausī bez uzgaļa vāciņa, nekavējoties to notīriet.



**BRĪDINĀJUMS.** Nesabojājiet uzgaļa lēcas lodziņu. Izvairieties pieskarties uzgaļa lēcas lodziņam (izņemot tad, kad tīrāt). Ja uzgaļa lēcas lodziņš ir bojāts, nosūtiet to uzņēmumam Welch Allyn uz remontu.



**BRĪDINĀJUMS.** Ja tīrīšanas instrukcijas netiek ievērotas, ierīcē var iekļūt šķidrums. Ja tā notiek, pastāv risks, ka uzgaļa gals var pārkarst un potenciāli apdedzināt lietotāju vai pacienta auss kanālu. Turklāt iekļuvušais šķidrums var radīt nepareizas temperatūras rādījumus



**UZMANĪBU!** Nemodificējiet, neizmainiet un nekorīģējiet uzgaļa lēcas lodziņu. Šādas izmaiņas ietekmē termometra kalibrāciju un precizitāti. Ja uzgaļa lēcas lodziņš ir bojāts, nosūtiet to uzņēmumam Welch Allyn uz remontu.



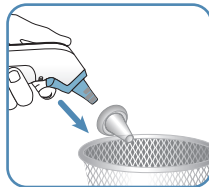
**UZMANĪBU!** Uzgaļa lēcas lodziņa un uzgaļa tīrīšanai neizmantojiet citu tīrīšanas līdzekli kā tikai izopropilspirtu vai etilspirtu. Balinātājs un citi tīrīšanas līdzekļi izraisa uzgaļa un uzgaļa lēcas lodziņa neatgriezenisku bojājumu.



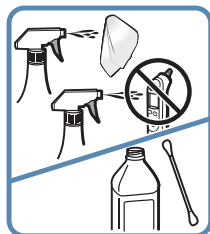
#### **UZMANĪBU! Uzgaļa lēcas lodziņa un uzgaļa tīrīšana**

Termometra uzgalis un uzgaļa lēcas lodziņš jātīra, kad uz tiem ir pirkstu nospiedumi, ausu sērs, putekļi vai citi netīrumi, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

- 1 Noņemiet uzgaļa vāciņu un to izmetiet.



- 2 Viegli samitriniet vates tamponu vai drāniņu ar izopropilspirtu vai etilspirtu. Nepiesūciniet.

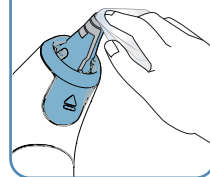


- 3 Viegli notīriet uzgaļa lēcas lodziņu ar vates tamponu vai drāniņu, kas viegli samitrināta tikai ar izopropilspirtu vai etilspirtu.

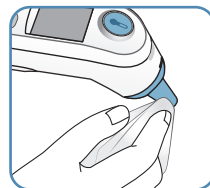


**PIEZĪME.** Tīriet sensoru, to viegli piespiežot, lai nesabojātu ierīci, nejauši mainot sensora pozīciju.

Viegli noslaukiet



- 4 Ar uzgali virzienā uz leju noslaukiet to ar mitru drāniņu vai tīrīšanas salveti, kas samitrināta izopropilspirtā vai etilspirtā.



- 5 Nekavējoties viegli noslaukiet ar sausu, tīru vates tamponu vai drāniņu.

- 6 Ļaujiet vismaz 5 minūtes nožūt un tikai pēc tam mēriet temperatūru. Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka uzgaļa lēcas lodziņš ir tīrs un sauss.



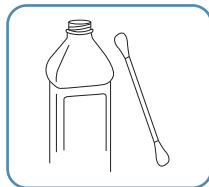


## Kontaktu tīrīšana

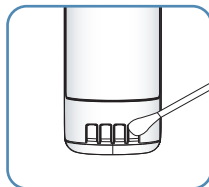


**UZMANĪBU!** Neizmantojiet nekāda veida balināšanas šķīdumus, lai tīrītu metāla elektriskos kontaktus. Tie sabojās ierīci.

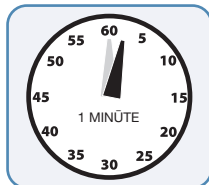
- 1 Viegli samitriniet vates tamponu ar 70% izopropilspirtu.



- 2 Izņemiet termometru no doka un notīriet termometra metāla elektriskos kontaktus.



- 3 Nolieciet termometru malā uz 1 minūti, ļaujot kontaktiem nožūt.



**PIEZĪME.** Ja saskarē ar uzgali, uzgaļa lēcas lodziņu vai kontaktiem nonāk kāds cits tīrīšanas līdzeklis, kas nav izopropilspirts vai etilspirts, nekavējoties tos noslaukiet sausus. Pēc tam notīriet uzgali, uzgaļa lēcas lodziņu un kontaktus ar izopropilspirtu vai etilspirtu.

## 14.2. Termometra korpusa un ietvara tīrīšana



**UZMANĪBU!** Termometru nedrīkst iemērkēt. Pārmērīgs šķidruma daudzums termometru var sabojāt.

Salvetēm jābūt mitrām, nevis slapjām.



**UZMANĪBU! Neizmantojiet** nekādus citus ķīmiskos līdzekļus kā tikai tos, kas uzskaitīti apstiprināto tīrīšanas šķīdumu tabulā, lai notīrītu termometra korpusu un ietvaru. Citi tīrīšanas līdzekļi var termometru sabojāt.

Tirot uzgaļa lēcas lodziņu vai uzgali, izmantojiet **TIKAI** izopropilspirtu vai etilspirtu.



**UZMANĪBU! Neizmantojiet** abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus.

### Apstiprinātie tīrīšanas šķīdumi

Grupa	Šķīdums vai zīmols	Uzgaļa lēcas lodziņš	Uzgalis	Kontakti	Termometra korpusss un ietvars	Savienojums
Hlors un hlora savienojumi	10% hlora balināšanas šķīdums	Nē	Nē	Nē	Jā	Jā
Četraizvietotie amonija savienojumi	CaviWipes™ Clinell® universālās salvetes SaniCloth	Nē	Nē	Nē	Jā	Jā
Ūdeņraža peroksīds	Virox Oxivir	Nē	Nē	Nē	Jā	Jā
Spirts	70% izopropilspirts vai etilspirts	Jā	Jā	Jā	Jā	Jā

Periodiski var tikt izvērtēta papildu tīrīšanas līdzekļu saderība. Ja jūsu tīrīšanas līdzeklis nav uzskaitīts, sazinieties ar Welch Allyn pārstāvi, lai noteiktu, vai lietošanai ir apstiprināti papildu tīrīšanas līdzekļi.

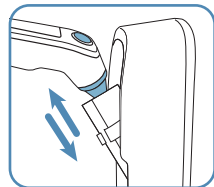
Pēc nepieciešamības notīriet termometra korpusu un ietvaru, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.



**PIEZĪME.** Ja saskarē ar uzgali, uzgaļa lēcas lodziņu vai kontaktiem nonāk kāds cits tīrīšanas līdzeklis, kas nav izopropilspirts vai etilspirts, nekavējoties tos noslaukiet sausus. Pēc tam notīriet uzgali, uzgaļa lēcas lodziņu un kontaktus ar izopropilspirtu vai etilspirtu.

1

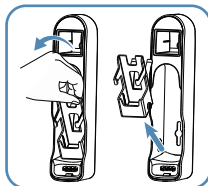
Papildu aizsardzībai ieteicams termometram uzlikt jaunu uzgaļa vāciņu, lai aizsargātu šo zonu, kamēr tiek tīrīts termometra korpusss.



- 2 Izmantojiet mitru drānu vai tīrīšanas salveti ar tīrīšanas šķīdumu, kas norādīts apstiprināto tīrīšanas šķīdumu tabulā. Nodrošiniet, lai salvete būtu mitra, nevis slapja, lai notīrītu korpusu. Noslaukiet korpusu, displeju pavēršot uz augšpusi.



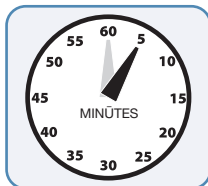
- 3 Noņemiet uzgaļa vāciņu kastītes turētāju no ietvara, pagriežot uzgaļa vāciņu kastītes turētāju uz priekšu. **Skatiet 14.5. sadaļu Uzgaļa vāciņa kastītes turētāja noņemšana un uzstādīšana.**



- 4 Noslaukiet ietvaru un uzgaļa vāciņa turētāju, izmantojot mitru drānu vai tīrīšanas salveti ar tīrīšanas šķīdumu, kas norādīts apstiprināto tīrīšanas šķīdumu tabulā.

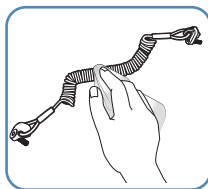


- 5 Ļaujiet vismaz 5 minūtes nožūt un tikai pēc tam mēriet temperatūru. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai uzgalis, korpusu un ietvars ir tīrs un sauss.



### 14.3. Savienojuma tīrīšana (tiek pārdots atsevišķi)

- 1 Nodrošiniet, lai salvete būtu mitra, nevis slapja, lai notīrītu savienojumu. Noslaukiet savienojumu, izmantojot mitru drānu vai tīrīšanas salveti ar tīrīšanas šķīdumu, kas norādīts apstiprināto tīrīšanas šķīdumu tabulā.

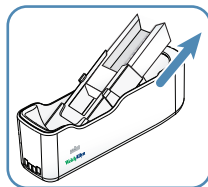


### 14.4. Jaunas uzgaļa vāciņu kastītes uzstādīšana

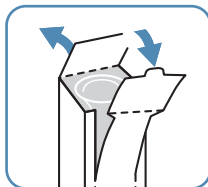


Glabājiet vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.

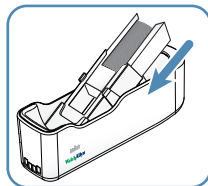
- 1 Izņemiet tukšo uzgaļa vāciņu kastīti no uzgaļa vāciņu kastītes turētāja, to pavelkot augšup.



- 2 Atveriet jaunu uzgaļa vāciņu kastīti. Pavelciet lejup perforēto sloksni. Izmetiet perforētās sloksnes.

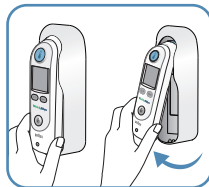


- 3 Ievietojiet jaunu uzgaļa vāciņu kastīti uzgaļa vāciņu turētājā, ievietojot kronšteinos un nospiežot lejup.

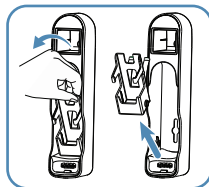


## 14.5. Uzgaļa vāciņu kastītes turētāja noņemšana un uzstādīšana.

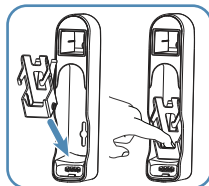
- 1 Izņemiet termometru no ietvara, satverot termometra pamatni un pagriežot to augšup.



- 2 Noņemiet uzgaļa vāciņu kastītes turētāju no ietvara, pagriežot uzgaļa vāciņu kastītes turētāju uz priekšu.



- 3 Novietojiet uzgaļa vāciņu kastītes turētāju atpakaļ ietvarā, izlīdzinot kronšteinus un nospiežot uz leju.



## 14.6. Uzglabāšanas vide

Glabājiet termometru un uzgaļa vāciņus sausā vietā (termometrs nav pasargāts no ūdens iekļūšanas), kur nav putekļu, netīrumu un tiešas saules gaismas.

Uzglabāšanas temperatūra:

No -20 līdz 50 °C (no -4 līdz 122 °F)

Uzglabāšanas mitrums:

No 0% līdz 85%, bez kondensāta

## Bateriju nomaina

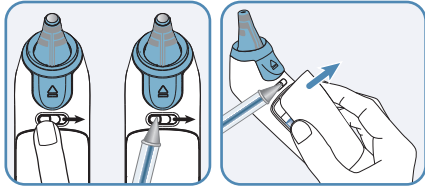
Termometrs ir aprīkots ar divām 1,5 V AA tipa baterijām (LR 6).

Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, ieteicamas Duracell® sārms baterijas.

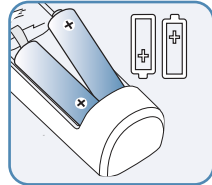


**PIEZĪME.** Bateriju veiktspējas testēšana pamatojās uz Duracell® sārms baterijām. Netiek garantēts, ka citas baterijas nodrošinās tādus pašus veiktspējas rezultātus.

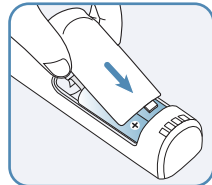
- 1 Ievietojiet jaunas baterijas, kad displejā sāk mirgot bateriju simbols (skatiet 12. sadaļu Kļūdas un paziņojumi).
- 2 Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, ar pirkstu vai spicu objektu, piemēram, pildspalvu, pabīdot fiksatoru ar atsperi uz labo pusi. Turot fiksatoru atvērtā pozīcijā, satveriet bateriju nodalījuma vāciņu un noņemiet.



- 3 Izņemiet baterijas un nomainiet ar jaunām baterijām, pārļiecinoties, lai poli būtu pareizā virzienā.



- 4 Ievietojiet bateriju nodalījuma vāciņu vietā un pārļiecinieties, ka fiksators atgriežas sākotnējā fiksatora pozīcijā.



Šis izstrādājums satur baterijas un pārstrādājamus elektroniskus atkritumus. Lai aizsargātu vidi, neizmetiet to atkritumos, bet nododiet atbilstošā vietējā atkritumu savākšanas punktā saskaņā ar valsts un vietējiem noteikumiem.

## 14.7. Kalibrācijas pārbaude

Termometrs ražošanas laikā ir sākotnēji kalibrēts. Ja termometrs tiek lietots atbilstoši lietošanas pamācībai, periodiska tā darbības koriģēšana nav nepieciešama. Tomēr Welch Allyn iesaka pārbaudīt kalibrāciju katru gadu vai ikreiz, kad tiek apšaubīta termometra klīniskā precizitāte. Kalibrācijas pārbaudes procedūras ir izklāstītas lietošanas pamācības rokasgrāmatā "9600 Plus kalibrēšanas pārbaude" (9600 Plus Calibration Tester) (REF 01802-110).

Juridiskās prasības ir pārākas par iepriekš minētajiem noteikumiem. Lietotājam vienmēr jānodrošina atbilstība juridiskajām prasībām saistībā ar mērījumu kontroli, ierīces funkcijām un precizitāti, ko pieprasa attiecīgi tiesību akti, direktīvas vai norādījumi vietā, kurā ierīce tiek lietota.

## 15. Specifikācijas

Parādītais temperatūras diapazons:	20–42,2 °C (68–108 °F)
Darbības apkārtējās vides temperatūras diapazons:	10–40 °C (50–104 °F)
Parādītā izšķirtspēja	0,1 °C vai 0,1 °F
Parādītā temperatūras diapazona precizitāte:	± 0,2 °C ± (0,4 °F) (35,0 °C–42 °C) (95 °F–107,6 °F) ± 0,3 °C ± (0,5 °F) (ārpus šī temperatūras diapazona)

Klīniskā novirze:	
Saskaņošanas ierobežojumi:	Lai saņemtu klīniskās validācijas pētījuma kopiju, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu
Klīniskā atkārtojamība:	

Atsauces ķermeņa vieta:	Mērījums mutē
Vieta:	Auss

### Ilgtermiņa uzglabāšanas diapazoni

Uzglabāšanas temperatūra:	No –20 līdz 50 °C (no –4 līdz 122 °F)
Uzglabāšanas mitrums:	No 0% līdz 85%, bez kondensāta
Trieciens:	Iztur nomešanu no 3 pēdu augstuma (91,44 cm)
Uzsilšanas laiks:	Sākotnējais darbības uzsākšanas laiks: 3–4 sekundes
Mērīšanas laiks:	2–3 sekundes
Automātiska izslēgšanās:	10 sekundes
Bateriju kalpošanas laiks:	6 mēneši / 1000 mērījumi
Bateriju tips:	2 × MN 1500 vai 1,5 V AA (LR6)
Termometra izmēri:	6 x 1,7 x 1,3 collas (152 x 44 x 33 mm)
Termometra svars:	3,6 unces (100 g) bez baterijām
Spiediens:	700–1060 hPA (0,7–1,06 atm.) Termometrs ir paredzēts darbībai 0,7–1,06 atmosfēru spiedienā.



**UZMANĪBU!** Neizmantojiet šo ierīci tādu elektromagnētisku vai citu traucējumu klātbūtnē, kas pārsniedz parasto diapazonu, kurš norādīts standartā IEC 60601-1-2.



Intertek



## Standarti un saderība

Šī ierīce atbilst tālāk norādītajiem drošības un veiktspējas standartiem:

Šis infrasarkano staru termometrs atbilst prasībām, kas izklāstītas ASTM standartā E 1965–98 (termometru sistēmām [termometriem ar uzgaļa vāciņu]). Pilnu atbildību par izstrādājuma atbilstību standartam uzņemas Welch Allyn, Inc. 4341 State Street Road, Skaneateles Falls, NY, USA 13153.

ASTM laboratorijas precizitātes prasības attēlošanas diapazonā no 37 °C līdz 39 °C (no 98 °F līdz 102 °F) infrasarkano staru termometriem ir  $\pm 0,2$  °C ( $\pm 0,4$  °F), bet stikla dzīvsudraba un elektroniskajiem termometriem prasības saskaņā ar ASTM standartiem E 667-86 un E 1112-86 ir  $\pm 0,1$  °C ( $\pm 0,2$  °F).

Šis izstrādājums atbilst EK direktīvas Nr. 93/42/EEK (Direktīva par medicīnas ierīcēm) noteikumiem. Pēc pieprasījuma pieejams klīniskais kopsavilkums.

ANSI/AAMI STD ES60601-1, UL STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 Nr. 60601.1, IEC 60601-1 un EN 60601-1; 2. un 3.1. izdevums.

Medicīnas elektroiekārtas — 1. daļa: Vispārīgās prasības attiecībā uz pamatdrošumu un būtisko veiktspēju

Atbilst CB programmai  
BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014

Medicīnas elektroiekārtas — 1.–2. daļa: Vispārīgās prasības attiecībā uz pamatdrošumu un būtisko veiktspēju — Papildstandarts: Elektromagnētiskā saderība — Prasības un tests

IEC/EN 62304:2006 +A1: 2015 Medicīnisko ierīču programmatūra — Programmatūras dzīves cikla procesi

IEC/EN 62366-1:2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) Medicīniskās ierīces — Medicīnisko ierīču izmantojamības inženierija

ISO 14971:2012 Medicīniskās ierīces — Riska pārvaldības pielietojums medicīniskajām ierīcēm

ISO 80601-2-56:2009 (EN 80601-2-56: 2012) Medicīnas elektroiekārtas — 2.–56. daļa: Īpašas prasības ķermeņa temperatūras mērīšanas klīniskajiem termometriem attiecībā uz pamatdrošumu un būtisko veiktspēju

ISO 10993-1:2009 Medicīnisko ierīču bioloģiskais novērtējums, 1. daļa: Novērtējums un testēšana (ietver ASV FDA "zilās grāmatas" (Blue book) memoranda G95-1-100 virsrakstu)

GBT 21417.1:2008

MEDICĪNAS ELEKTROIEKĀRTĀM ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko saderību (EMS). Lai saņemtu detalizētu EMS prasību aprakstu, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu vietējo apkalpošanas centru.

Portatīvais un mobilais RF sakaru aprīkojums var ietekmēt MEDICĪNAS ELEKTROIEKĀRTAS

ME aprīkojums ar iekšēju barošanu.

Nepārtraukta darbība.  
Nav aizsargāts pret ūdens iekļūšanu.



IPX0



## Simbolu definīcijas:



BF tipa lietojamā daļa



Mērīšanas ikona



Uzmanību!

Paziņojumi "Uzmanību!" šajā rokasgrāmatā norāda apstākļus vai darbības, kas var izraisīt aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumu vai datu zudumu.



Taimera ikona



Brīdinājums

Paziņojumi "Brīdinājums" šajā rokasgrāmatā norāda apstākļus vai darbības, kas var izraisīt saslimšanu, ievainojumus vai nāvi. Brīdinājuma simboli melnbaltā dokumentā tiek parādīti uz pelēka fona.



Kalibrācijas datums



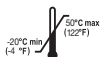
Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atsevišķa nodošana. Neizmetiet kā nešķirotus majsaimniecības atkritumus.



7d

welchallyn.com

Skatiet lietošanas pamācību vai lietošanas norādījumus. Lietošanas pamācības eksemplārs ir pieejams šajā tīmekļa vietnē. Iespiestu lietošanas pamācības eksemplāru var pasūtīt no uzņēmuma Welch Allyn saņemšanai 7 kalendāro dienu laikā.



-20°C min  
(-4 °F)

50°C max  
(122°F)

Uzglabāšanas temperatūra



85

Uzglabāšanas mitrums

## 16. Garantija

### **Braun Thermoscan® PRO 6000 auss termometra modelim**

Welch Allyn (Hill-Rom® meitasuzņēmums) garantē, ka izstrādājums ir bez materiālu un darba defektiem un darbojas saskaņā ar ražotāja specifikācijām trīs gadu periodā, sākot no datuma, kad tas iegādāts no Welch Allyn vai tā pilnvarotiem izplatītājiem vai pārstāvjiem.

Iegādes datums ir: 1) rēķinā norādītais piegādes datums, ja ierīce tiek nopirkta tieši no Welch Allyn, 2) izstrādājuma reģistrācijas laikā norādītais datums vai 3) datums, kad izstrādājums iegādāts no Welch Allyn pilnvarota izplatītāja, ko apliecina attiecīgā izplatītāja čeks, ņemot vērā to datumu, kurš ir agrāk.

Šī garantija nesedz zaudējumus, ko izraisa 1) rīkošanās ar izstrādājumu piegādes laikā, 2) lietošana vai ekspluatācija, kas ir pretrunā sniegtajiem norādījumiem, 3) izmaiņas vai remonts, ko nav pilnvarojis uzņēmums Welch Allyn, vai 4) negadījumi. Šī garantija neattiecas uz baterijām, uzgaļa lodziņa bojājumiem vai instrumenta bojājumiem, ko izraisa nepareiza lietošana, nevērīga apiešanās vai negadījums, un tā ir piemērojama tikai pirmajam izstrādājuma pircējam. Nomainītajām ierīcēm, uz kurām attiecas garantija, tiks piemērots atlikušais garantijas laiks. Turklāt šī garantija tiek anulēta, ja termometrs tiek darbināts ar jebkādiem citiem vāciņiem, kas nav oriģinālie Hillrom™ uzgaļa vāciņi.



Vadlīnijas un ražotāja deklarācija — RF bezvadu komunikācijas aprīkojuma noturība						
Testa frekvence (MHz)	Josla <sup>a)</sup> (MHz)	Pakalpojums <sup>a)</sup>	Modulācija <sup>b)</sup>	Maksimālā jauda (W)	Attālums (m)	NOTURĪBAS TESTA LĪMENIS (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ± 5 kHz novirze 1 kHz sinusoida	2	0,3	28
710	704–787	LTE Bc 13, 17	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, banda LTE 5	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<sup>a)</sup> Dažiem pakalpojumiem ir ietvertas tikai datu pārvešanas frekvences.  
<sup>b)</sup> Operators ir jāmodelē, izmantojot 50% darba cikla taisnstūrveidīgu signālu.  
<sup>c)</sup> FM modulācijas alternatīva — var izmantot 50% impulsa modulāciju pie 18 Hz, jo, lai gan tā neparāda faktisko modulāciju, tā attēlo sliktāko scenāriju.

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija — RF bezvadu komunikācijas aprīkojuma noturība						
Testa frekvence (MHz)	Josla <sup>a)</sup> (MHz)	Pakalpojums <sup>a)</sup>	Modulācija <sup>b)</sup>	Maksimālā jauda (W)	Attālums (m)	NOTURĪBAS TESTA LĪMENIS (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ± 5 kHz novirze 1 kHz sinusoida	2	0,3	28
710	704–787	LTE B <sub>e</sub> 13, 17	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, banda LTE 5	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID 2450, banda LTE 7	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsa modulācija <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<sup>a)</sup> Dažiem pakalpojumiem ir ietvertas tikai datu pārnesšanas frekvences.

<sup>b)</sup> Operators ir jāmodelē, izmantojot 50% darba cikla taisnstūrveidīgu signālu.

<sup>c)</sup> FM modulācijas alternatīva — var izmantot 50% impulsa modulāciju pie 18 Hz, jo, lai gan tā neparāda faktisko modulāciju, tā attēlo sliktāko scenāriju.